

Redaction du Journal Arménien

EGYPTE ARCHALOUYCE LE CAIRE

ՊՐԱԿ . . ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ  
ՔԱՐՏՈՒՂԱՐ  
ԵՆԻՇԷ ՅՈՐՈՍԵԱՆ

Ձի հրատարակումը ձեռնարկները այն ասեմ միայն  
ևս կը տրուին . երբ բոլորստի եւ այլ ծախքեր կը  
դրուի ներագրութեան :

Ասեմ ետանկի սակարեւոր նկատուած ձեռնարկ-  
ները կը քննուին :

Բաժանորդագրութիւնը կանխիկ է . եւ մասնաւոր  
համաձայնութեամբ կը հրատարակուին ծանուցումները :



ԱԶԳԱՅԻՆ . ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԱՆԿԱԻ ՀԱՅԱՔԵՐԹ

ԿԸ ՇՐՏԱՐԱԿՈՒԻ ՉՈՐԵՔԵԱՐԹԻ ՕՐԵՐԸ

Արտոնեայ եգիպտական կառավարութեան , Համար 28 Հրահանագրով

ՊՈՍՏԱԼՔ ԲԱՅԱՆՈՐԳԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

ՆԱԿԻՊՈՍ ԵՒ ԱՐՏԱՍԱԿԱՆ

Տարեկան 40 Ագ. ողջ 10 Ըր.

Փոստից գաւառներու Ազգ. վարչարանաց ստացի-  
ներու համար միայն տարեկան 20 դր. 5 Ըր .  
եղու բերք մէկ ծրարով

« Արշալոյս » ին վերաբերեալ ներքին խնդրոց  
համար . պիտի յիշուի ներքին խնդրոց . Իսկ  
Տպարանի վերաբերեալ զորոնց համար . արտաստեա-  
նէն ներքին խնդրոց հասցիին . եւ ծղակակներու հա-  
մար « Արշալոյս » Տպարանի վարիչ - Մասնագրար :

ԳՆՈՐԻ ՓՈՒՓԱՅԱԿԱՆԻՆ

ԱՆԿԱՄ ՄԸ ԵՒՍ

Նր յիշեցնենք Արշալոյս յար-  
գելի բաժանորդներուն որ իրենց  
թիւն անցեալ շրջաններու յետամնաց  
և թէ ներկայ տարեշրջանի բաժ-  
նագրութիւնը բարեհաճին զրկել մեզ .  
թերթին հրատարակութիւնը կանո-  
նաւոր և յարատև վիճակի մէջ  
պահելու համար .

ԽՄԲ .

ԱԶԳԱՆՈՒԷՐ ՀՕՑՈՒՀԵԱՑ  
ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

(Շար . նախորդ թիւէն)

Մայն Ընկերութեան մասին նա-  
խորդ թիւով քանի մը համակար-  
կան խօսք ընելէ յետոյ՝ խոստա-  
ցած էի Տեղեկագիրը ուղի ուղով  
աչքէ անցնել , որչափ որ իմ ժա-  
մանակ կը ներքէր :

Ձէի կրնար այդպիսի խոստու-  
մի մը գործել . քանի որ Ընկերու-  
թեան ձեռնարկը գաւառականու-  
թեան հետ կապուած էր , և ատ-  
կէ աւելի յուսատու բան մը չկայ  
ինձ համար . Գաւառականութիւնը  
մտքին ճրագը վառ կը պահէ , և  
ընտանեակը մտքերու համար են  
ազատութիւն , հանգիստ և խաղա-  
ղութիւն . . . .

« Հայուհեաց » ին Տեղեկագիրը  
թղթատեղու ատեն աչքէս չ'վրիպե-  
ցան անուններ՝ որոնք կրնային այդ-  
չարքերուն մէջ տեղ չունենալ . . . .  
Այս փոքրիկ ու աննշան թե-  
րութիւնը « Հայուհեաց » ամենա-  
յառաջ կը մատուցանէ , վերապի-  
շու համար խօսք մը՝ որ աւելի  
ներկայանալու ատեն միշտ յեղե-  
ղած եմ . « որ ուտէ զհաց անզգա-  
մին՝ լցցի բերան նորա կողմով . . . »

Բայց այս աննշան պակասու-  
թիւնը մեզմեզու հայուհեաց Ըն-  
կերութեան հոյակապ և ամենաը-  
նդամանակին հոյակապ վրայ նշանա-  
խնդի մը չափ անգամ չ'ազդեր և  
ան իր բարձրութեան վրայ կը մը-  
նայ . Մարդիկ կան որ իրենց չա-  
րագործութիւնները ծածկելու , պար-  
տեղեկու և կամ այս կամ այն կեր-  
պով յաջողցնելու համար իրենց ներ-  
քին վատ գիտութիւնները , Բարեգոր-  
ծական հաստատութիւններու շուրջը  
կը դառնան , նուիրարեութիւններ  
կընեն , երբեմն թէ ներթական մի-  
ջոցին ալ կը ներէ՝ առատաձեռնու-  
թիւններ կը չափեն և ինչ . Հայուհե-  
ացը այս տեսակին պատկանող մէկ  
եղբու անուններ ունի իր ցանկին  
մէջ . Ազգէկ էր որ չունենար . սա-  
կայն ինչպէս ըսի , ատիկայ բնա-  
կինքն ձեռնարկին զնախու հան-  
գամանք չ'կրնար ունենալ . որով-  
հետեւ թէ իրենք աւելի բարի և  
ներդրամիտ գտնուելով տեղ տուած  
են այդպիսիներու , ուրիշներ ալ  
կան որ կրնան զգուշացնել զիրենք :

Ընկերութեան փայլէն բան մը չի  
պակեցնելու համար :

Այսչափ միայն այս մասին ու  
անցնենք :

Ազգանուէր Հայուհեաց Ընկե-  
րութեան ներթական կացութիւնը ,  
իր վերակազմութեան թուականէն  
ասդին (1908 Սեպտ . 4) նախան-  
ձեղի ըսուելու արժանի է . սակայն  
ձեռք բերուած գումարները՝ բազ-  
մատեղով իրենց ձեռնարկին ու ծը-  
րագրին մեծութեան և ընդարձա-  
կութեանը հետ , տակաւին շատ նոր  
գումարներու կը կարօտի . մանա-  
ւանդ որ 1893էն ասդին ընդհատ-  
ուելով Ընկերութեան գործունէու-  
թիւնները , հիմայ նոր ի նորոյ գոր-  
ծի կսկսին , և ամեն նոր ձեռնարկ  
նախնական անխառնակի ծախքեր  
կուսենայ :

Կարծէ Հայուհեաց տեղեկագր-  
ըն արտագրել սա երկու հատ-  
ուածներն , որոնք անոր ընդհա-  
տուումը և վերակազմութիւնը կը  
ծանուցանեն և խիստ սրտառուչ են :

Մեր վերջին պարահանդէսը  
որ զուգահեռ կամ էր 1893ի քա-  
ղաքի համաժողովին , գրեթէ դա-  
տարկ սրահի մը մէջ տեղի ունեցաւ .  
500 ոսկիի հանգանակութեամբ , ո-  
րուն արտոնութիւնը խիստ մեծ գո-  
ւարութիւններով կրցան ստանալ  
անդամուհիները , երբ քամի չա-  
րունակ գիւնդով կրթական նախա-  
արարութեան . Վերապիշու գումա-  
րով վճարուեցան վարձարաններուն  
վերջին ծախքերը , և 120 ոսկիի չափ  
աւելցաւ , զոր քարտէս յանձնակցին  
Օրմանեան Մարտիկի , (Մ . Յ . այն  
ատեն Պատրիարք) խնդրելով որ ա-  
նկող պահուի . Արտաւարչից աչ-  
քով կատարուեց այս խնդրար-  
արտաւարչից աչքով ստանալու  
հաստատուումը : (Ընդգծու-  
մի կողմէ են .)

Եւ վերակազմութեան առթիւ  
կըսէ Տեղեկագիրը ( էջ 7 ) :

« Խանդավառութիւնը մեծ է .  
զու մեզ , նախկին անդամուհիներ-  
ու համար որ վերար կործանելէ  
ետքը , վերստին գտած ըլլալու  
զգայութիւնը ունէինք մեր հարե-  
նի վառարանին շուրջը որ մեր հո-  
գիւնները կը տարցնէր . »

Մեծ եղաւ նաև համակարանքն  
ու քաղաքներու ժողովուրդին  
դէպի մեր Ընկերութիւնը . ամէն  
կողմէ նուէրներ տեղացին , ամէն  
երկրէ սիրալոյսով պատասխանեցին  
մեր կոչերուն և մեծ մաս մըն ալ  
ինքնաբերաբար մատուց իր նպաս-  
տը . »

« Հայ իրական սեռին համակ-  
րութեան ամենէն յայտուն ապա-  
ցողներէն մէկն է Ազգ. քանդակ-  
մէջ կազմուած Մասնաճեղը , նա-  
խաձեռնութեամբ Վոսի . Տիկին Չա-  
րունի Գալֆանի Խանի և Տիկին

Արմինէ Մէրամէթեանի , որոնց  
յարատև և կանոնաւոր գործունէ-  
ութիւնը շատ պատուաբեր և ար-  
դիւնաւոր եղաւ Ընկերութեան հա-  
մար , ինչպէս կը տեսնուի մեր յա-  
ջորդ էջերուն մէջ . »

Իր օժանդակութիւնը բերաւ  
մեզի նաև Գահիրէի Հայուհեաց  
Միութիւնը , հիմնուած անձնուէր  
Չանքերով Տիկին Արաքի Բոլաթի,  
որ հակառակ տեղական գոտարին  
պայմաններու , կանոնաւորապէս յա-  
ջողեցաւ իր նպատակը զրկել մեզ  
չարունակ , ինչպէս կը տեսնուի մեր  
հաջորդեցողակներուն մէջ . »

Այս Հայուհեաց Միութիւնը  
ըլլալու է կարծենք՝ որ անցեալ  
չարամբերու մէջ շարաւար կերպով  
կը հարուածուէր Վտուութեան Օճա-  
խի Պողիկարպոսին կողմէ , վերին  
հրահանգներու համաձայն :

Երև միայն կաս իրաւարարէ՞մ . . . .  
Սղիոէ Թորոսեան  
(Շարունակելի)

ԿՈՎԿԱՍԵԱՆ ԹՂԹԱԿՈՒԹԻՒՆ

Յետագայ նամակը ամբողջ յա-  
նալ զրկուած է մեզի ի հրատարակու-  
թիւն , բայց յարմար ատենի մը սպա-  
սեցնենք Հիմայ՝ լսելով որ Արշալոյսի  
Կովկասեան քրթակիցը Պ . Գ . Բալասան-  
եան , անոր ներքողը կը հիւսէ ուրիշ  
թերթի մը մէջ , հարկ համարեցինք  
մեր բարեկամը « Պ . Կ . Կ . Մեղիք Ա-  
գամանեցը » մեր ընթերցողներուն ներ-  
կայացնել :

Գարգելի բարեկամ

Տիար Սղիոէ Թորոսեան  
Ի Գահիրէ

Արշալոյսի 99 թիւում գրել  
էիք գրքիս մասին , այսինքն այն  
գրքիս , որի , և մասնաւոր գրա-  
նախնութեամբ համար շատ սրտա-  
շուքութիւններ կրեցի , շատ երկու-  
տանի արուամոլ շներ ու անպատե-  
ղիպեղաններ՝ յայտնապէս ու գաղտ-  
նապէս կծելու փորձեր արին և դեռ  
անուամ են , ինչպէս և՛ առիթ ե-  
ղածին պէս այնպէս էն որ և է  
կերպով և կամ գոնէ ներթականա-  
պէս էլ է զնասել ինձ . Բան չկայ ,  
թո՛ղ այդպէս էլ շարունակեն , այդ-  
իսկ է այդպիսի ողորմելիներ զար-  
ձնել ու մխիթարութիւնը . իսկ ես՝  
թող անհամեստութիւն չլինի՛ ունե-  
նալով գիտակից կամք և գօտե-  
պնդուած անխառնելի փաստերով  
ու կենդան վկայեցով , ո՛չ տեղի  
տուող եմ ո՛չ էլ չըստ յուսահատ-  
ուող պտուղներից , մասնաւոր որ  
խորապէս գիտակցում եմ արածս  
անսովոր խիզախ քայլիս մեծ ար-  
ժէքն ու անփիճեղի օգտակարու-  
թիւնը : Իսկ որ իրաւունք ունիմ  
այդպէս մտածելու , դրա պերճա-  
խօս ապացոյցը դեռ էլի շարունակ .  
ամեն կողմից , հասարակութեան  
բարոյական անդամներից ստացուող  
համակրութեան ու շնորհակալու-

թեամբ լի նամակները , ուղերձ-  
տանաւորները և մանաւանդ այն  
խրատումը , որ դիքս գէնց հասա-  
րակութեան մէջ ընդհանրապէս և  
էլ միաձեռն միաբանութեան մէջ մաս-  
նաւորապէս . « Ին տունը չիմուի ,  
Լեռն , - գիմեց ինձ ամենուրեք և  
ամենքից սիրուած ու յարգուած մի  
գարգայած կուսակոծ , - էլ միա-  
ծինը տակ ու վրայ ես արել . - Ի .  
րա՛ւ , Գեր . Նըգայր . - Այո՛ , ի-  
րողութիւնն եմ ասում . - Ուրեմն  
շատ ուրախ եմ . իմ նպատակ էլ  
հէնց այդ է եղել . »

Ահա այդպիսի՛ հոգեկան բարձր  
տրամադրութեան միջոցին Ամե-  
րիկայի Ֆիլէզո քաղաքից մեկը .  
նորից մի շատ զգածուած նամակ է  
գրում ինձ՝ հետն էլ մի գրիչ և մի  
փոքր քանակով բայց մեծ նշանա-  
կութեամբ գումար նուէր ուղար-  
կու՛մ Վաղգօգուում աշխատութեան  
և աննշան եռանդիս համար որ-  
պէս խրատուած , և թախանձան-  
քով խնդրում որ այդպէս և չնչին  
չափով է աշակցում ինձ . « միշ-  
դեռ , - վերջացնում է նամակը , -  
ես ինձ երկնայի կը համարէի , թէ  
կարող ըլլայի այս օգտակար գրք-  
քերիդ ուղի ծախար վրաս առնելու  
բազմ ունենալու . (Մ . Ս . Սո՛ւտ է  
չի հուստաս . . . .)

Եւ այդպիսի անձնափրութիւնս  
չոյրը նամակ ու նուէրներ ստացածս  
միւս օրն էլ ստանում եմ Արշա-  
լոյսը և մէջը գրքիս մասին ձեռ-  
քնարատակար կարգում . Առեւ  
պէ՛տք է , որ հրճուանքիս չափ չի  
կայ , որ հոգիս ճխում է ներքին  
գոհունակութիւնիցս . Այնպէս լաւ  
էք հասկացել ինձ , ա՛յնպէս լի-  
վին էք ըմբռնել սուր նպատակս ,  
որ բառ չեմ գտնում շնորհակալու-  
թիւնս ու գոհունակութիւնս յայտ-  
նելու ձեզ , որովհետեւ՝ թէպէտ ո՛չ  
մի գովասանական խօսք չէք ասել  
( որի համար աւելի եմ շնորհակալ )  
բայց ասածնիդ այնպէս պերճախօս  
են , որ գովասանութիւնից շատ ու  
չատ վեր են . վասնզի այն՝ ինչ որ  
պէտք էր գրէին մեզուկներ ջրմող  
և ուղտեր կանող , կրակածելի  
վնասիկանկատուներից քարուած ու  
կեղծ երկիւղի գետի ռուսահայ իմ .  
բարեկամները , բայց չարին , այն  
գուր արեք՝ այնպէս անվերապահ  
ճշմարտախօսութեամբ :

Եւ քարին՝ գիտէ՛ք ինչու .  
միաժամաբար մտածելով որ եթէ  
իրանք լռեն , հասարակութիւնն էլ  
մոռացութեան կը տայ գրքովս յա-  
րուցուած հարցը . Արգահատելի՛  
ենթագրութիւն . Եթէ խաչն իմն է ,  
զօրութիւնը ես գիտեմ . Գաւառե-  
րից Թիֆլիզ եկող դպրոցական հո-  
գաբարձուերից շատերը ասում են  
ինձ . - Ա՛հ , Լեռն , ջո զարմանալի  
գիրքը մի այնպիսի սարսափ է տա-  
րածել ուսուցիչների վրայ , որ խեղ-  
ճերը չըլիտեն թէ՛ ի՛նչպէս խօսեն  
աշակերտների հետ , որ ոչ-որ ու

չինչ չկատարուի . - Ետ ուրախ եմ .  
ասել է այդ կողմից էլ նպատակիս  
եմ հասել , իրիցը մաքուր ուսու-  
ցիչներ ո՛չ մի բանից չեն կարող  
երկիւղ ունենալ , այլ կը վախե-  
նան նրանք , որոնց խիզը շատ էլ  
մաքուր չէ .

Դէ , այդ ամենից յետոյ իրա-  
ւունք չունիմ , խորին գիտակցու-  
թեամբ լըցուած՝ արհամարհական  
ժպիտ միայն արձակելու ազգին  
տունը հիմքից քանդող շուն ար-  
ւամուկների և գրանց ւրաղ ների  
գժգո՛հութեան , անբաւականութեան  
և մանաւանդ անատամ շարութեամբ  
լըցուած քրթակիւնների , աւելի  
ճիշդ՝ մարտոցների վրայ՝ լինէին  
այդ մարտոցները՝ արք . թէ ա-  
նա՛ր բարեկարգութեան , տգէտ թէ  
ստուտածարան վարդապետներ ,  
համարկ թէ մանկավարժ-աստուա-  
ճարան կրթութեան , անբաւականութեան և  
զրանց նմանները :

Ուղղակի զարմանալի է ճշմա-  
րիտ . այդ ի՛նչպէս է որ գրքիս  
միայն մի էլը (40) պատճառ է գառ-  
նուած ձեռ ամբողջ անցնելու աչ-  
քողը ճաննակ տարիներու դէպքեր  
պատմութիւններ և ստոնց հետեղ  
իրողութիւններ , իսկ գիրքս՝ որ  
220 էլ է ու համարեա ամեն մի  
էլը նոյնպիսի դէպքեր , պատմու-  
թիւններ ու գրանց հետեղ իրո-  
ղութիւններ է կրում իրա մէջ .  
բայց և այնպէս՝ ներսիստեան դրա-  
քանոցն ու էլ միաձեռն ձեռարանը  
այդ ազգիս համար սուրբ ու սրա-  
զան վայրերը քթերին կպած մեր  
ծակլածուն ( իրիպուտ ) հրապարա-  
կախօսների սրտին ու մտքին ոչինչ  
չեն ասում . Հապա էլ ի՛նչպէս են  
իրանց անզգայ սրտով ու ճգմած  
մտքով հրապարակախօսներ գարձել  
ազգս մտաւորապէս ու բարոյակալ  
անաշնորհելու վե՛հ կոչումն ստանա-  
նել . Ի՛նչ իրաւունքով . Անհատի  
ազատութեան . Բարե՛ . ապա ու-  
րեմն իրանց չցոյց տան որպէս ընդ-  
հանուրի շահ պաշտպանողներ : Բայց  
ո՛չ արդար պիտի լինել չէ՛ որ մեր  
ստիչ հասարակաց փողերը վառնող ,  
ստող , կեղծող ու զգուշիկ անբա-  
րոյական արարածներ թիւը քանց  
չան շատ է , քանց գէլ ( գայլ ) ա-  
ռաւել , ապա ուրեմն երբ մեր թիւը  
թիւը անաշնու ու անպատեղ և մի-  
այն արհամարհանքի արժանի մար-  
դանանների , գրամական ու գրա-  
կան գողերի , հասարակութեան  
ները խորոյի բերան են դառնում և  
հասարակութեան մէջ կատարուած  
ու կատարուող տգեղութիւնների  
վրայով շուրթեամբ անցնում , գիտ-  
մամբ աչք գոցում . « Իրաւամբ »  
ընդհանուրի շահն են պաշտպանում  
Ուրեմն ճիշդ է թէ՛ « նման զնմանն  
սիրէ » . հետեւապէս չեմ քաջվում  
ասելու թէ՛ մեր հրապարակախօսնե-  
րը ըստ ամենայնի բարոյական և  
պարտաճանաչ անկիւնք լինէին ,  
պարզ է թէ մեր մէջ ամեն օր

ՀԻՒԱՆԴԻ ՊԱՅԵՐ

ԲԱՆԴԱԳՈՒԹԱՆԻՔ

Երևան խրոմի էր, զառանցանքներ բերուող... Բրոնզ արևուր խորհուրդ մ'ունին անառք...

Ընկերներու հետ կ'երգէի խանդավառ... Սիրոյ Երգերն, զոր կ'երգնէի հրաբառ...

Եւ ան կարծես նստուածածինն էր հսկուն... Որ զէմս կանգնած անո՛ւն աչքերն ալ լեցուն...

ՏԻՐԱՆ ՅՈՎԱՆՆԵՍՅԱՆ

Մանուկ. Վ. - Զեր պաշտօնագր... Ետն ալ ստացուած է. Զեր յանձ...

Գահիրէ Տ. Մ. Ա. - Զեր քարգ... Բաւար տաթիւ պիտի պատասխանենք...

Գահիրէ Տ. Մ. Ա. - Զեր քարգ... Բաւար տաթիւ պիտի պատասխանենք...

Միտիթեան գործերովն ալ զբաղուած... Ստոր պատասխանը դժուար չէ...

Երբոր են 80 ուղեներ բաղկացած կա... րուանն մը վրայ, որոնք Հաճէի պա...

Զորքաճին հրամանատար Իպրու... ճիմ փառա ուրիշ թուականով սա...

Նորաճար կրնանք ինքնքրեալ Ա... պաշտօնագրութեան զնեւ Հ. Բ. Ը.

Միտիթեան գործերովն ալ զբաղուած... Ստոր պատասխանը դժուար չէ...

Նաւագիւր քանի մը հարցումներ... րով անոր զարգացման ու կարգութեւր...

Նաւագիւր քանի մը հարցումներ... րով անոր զարգացման ու կարգութեւր...

Նաւագիւր քանի մը հարցումներ... րով անոր զարգացման ու կարգութեւր...

Նաւագիւր քանի մը հարցումներ... րով անոր զարգացման ու կարգութեւր...

Նաւագիւր քանի մը հարցումներ... րով անոր զարգացման ու կարգութեւր...

Նաւագիւր քանի մը հարցումներ... րով անոր զարգացման ու կարգութեւր...

Նաւագիւր քանի մը հարցումներ... րով անոր զարգացման ու կարգութեւր...

Նաւագիւր քանի մը հարցումներ... րով անոր զարգացման ու կարգութեւր...

Կաւարուող շարիքներն մեծ ժամ... անունն անկամ լսած չէինք լինել...

Կաւարուող շարիքներն մեծ ժամ... անունն անկամ լսած չէինք լինել...

Կաւարուող շարիքներն մեծ ժամ... անունն անկամ լսած չէինք լինել...

Կաւարուող շարիքներն մեծ ժամ... անունն անկամ լսած չէինք լինել...

Կաւարուող շարիքներն մեծ ժամ... անունն անկամ լսած չէինք լինել...

Կաւարուող շարիքներն մեծ ժամ... անունն անկամ լսած չէինք լինել...

Կաւարուող շարիքներն մեծ ժամ... անունն անկամ լսած չէինք լինել...

Կաւարուող շարիքներն մեծ ժամ... անունն անկամ լսած չէինք լինել...

Կաւարուող շարիքներն մեծ ժամ... անունն անկամ լսած չէինք լինել...

Կաւարուող շարիքներն մեծ ժամ... անունն անկամ լսած չէինք լինել...

Կաւարուող շարիքներն մեծ ժամ... անունն անկամ լսած չէինք լինել...

Կաւարուող շարիքներն մեծ ժամ... անունն անկամ լսած չէինք լինել...

Կաւարուող շարիքներն մեծ ժամ... անունն անկամ լսած չէինք լինել...

Կաւարուող շարիքներն մեծ ժամ... անունն անկամ լսած չէինք լինել...

Կաւարուող շարիքներն մեծ ժամ... անունն անկամ լսած չէինք լինել...

Կաւարուող շարիքներն մեծ ժամ... անունն անկամ լսած չէինք լինել...

Լ. ՄԵԼԻՔ ԱՊԱՐԱՆԵՑ (Շարունակելի) 7 Մարտ 910 ԹԻՖԼԻՉ

ՆԵՐՔԻՆ ԳՈՐԾԵՐ ՆՈՐ ՆԱԽԱՐԱՐԻՆ ՇՐՋԱՐԵՐԱԿԱՆ - ՇԵՆԱԳԻՐԸ

Ներքին գործերու նոր նախարար... Խաչիկ պէջ հետեւեալ շրջաբերական-հե...

Ամբաստանաւորութեան վեհաժողով... Բանին բարեփոխութեան մասին ու Պատ...

Սահմանադրութեան վեհաժողով... Երբոր են 80 ուղեներ բաղկացած կա...

Սահմանադրութեան վեհաժողով... Երբոր են 80 ուղեներ բաղկացած կա...

Սահմանադրութեան վեհաժողով... Երբոր են 80 ուղեներ բաղկացած կա...

Սահմանադրութեան վեհաժողով... Երբոր են 80 ուղեներ բաղկացած կա...

Սահմանադրութեան վեհաժողով... Երբոր են 80 ուղեներ բաղկացած կա...

Սահմանադրութեան վեհաժողով... Երբոր են 80 ուղեներ բաղկացած կա...

Սահմանադրութեան վեհաժողով... Երբոր են 80 ուղեներ բաղկացած կա...

Սահմանադրութեան վեհաժողով... Երբոր են 80 ուղեներ բաղկացած կա...

Սահմանադրութեան վեհաժողով... Երբոր են 80 ուղեներ բաղկացած կա...

Սահմանադրութեան վեհաժողով... Երբոր են 80 ուղեներ բաղկացած կա...

Սահմանադրութեան վեհաժողով... Երբոր են 80 ուղեներ բաղկացած կա...

Սահմանադրութեան վեհաժողով... Երբոր են 80 ուղեներ բաղկացած կա...

Սահմանադրութեան վեհաժողով... Երբոր են 80 ուղեներ բաղկացած կա...

Սահմանադրութեան վեհաժողով... Երբոր են 80 ուղեներ բաղկացած կա...

ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԹՅՈՒԱՌՈՒԹԻՒՆ

ԹԵՐՐՈՐ «ԱՐԵՎԼՈՍ» Ի ԹԻՖԼԻՉ 44

ԵՐՐՈՐԻ ՄԱՍ ԶԳՂՈՒՄԸ ՈՒ ԱՆՎԵՐՄԱՆ ԳԵՐԱՎՈՂՈՒԹԻՒՆԸ

Արդէն այդ շողոքներն ալ ծովա... հէններու ուրուական շողոքներու հետ...

Նաւագիւր տանց կոչուած թիւեր... վարուած թիւերովն մէջ ինկած էր...

Միտիթեան գործերովն ալ զբաղու... Ստոր պատասխանը դժուար չէ...

Միտիթեան գործերովն ալ զբաղու... Ստոր պատասխանը դժուար չէ...

Միտիթեան գործերովն ալ զբաղու... Ստոր պատասխանը դժուար չէ...

Միտիթեան գործերովն ալ զբաղու... Ստոր պատասխանը դժուար չէ...

ՆԵՄԵՆԻ ԱՊԱՏԱՄՐՈՒԹԻՒՆԸ

Փառաքանկան խորհրդածութեան... կամ «Շարական Գործիկ մը» յա...

Փառաքանկան խորհրդածութեան... կամ «Շարական Գործիկ մը» յա...

Փառաքանկան խորհրդածութեան... կամ «Շարական Գործիկ մը» յա...

Փառաքանկան խորհրդածութեան... կամ «Շարական Գործիկ մը» յա...

Փառաքանկան խորհրդածութեան... կամ «Շարական Գործիկ մը» յա...

Փառաքանկան խորհրդածութեան... կամ «Շարական Գործիկ մը» յա...

Փառաքանկան խորհրդածութեան... կամ «Շարական Գործիկ մը» յա...

Փառաքանկան խորհրդածութեան... կամ «Շարական Գործիկ մը» յա...

ՆԱՄԱԿԱՏՈՒՓ

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

ՆԱՄԱԿԱՏՈՒՓ

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

ՆԱՄԱԿԱՏՈՒՓ

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

Աղէքս. Տ. Յ. - Ստացուած է... արուանկութեամբ Գիւլ մը ուշ կա...

համար այդքանը չափ իսկ է, կը խնդրենք որ ուրիշ անգամ այդ տեսակ հարցերով մեր գլուխը չի ցուցնէք:

Ներուաղէմ Մ. Հ. - Ստացած ենք ձեր քարտ բաժանարար յանձնարարութիւնը ուրիշին զրկել հաճեցէք: Մենք ժամանակ չունինք անով զբաղելու:

Վերստին Գրական Գործեր

Մինչև Մարտ ամսոյ վերջը շահող տոմար պէտք է ներկայացնել Մեծ Սրճարան Հայկականին Տնօրէնութեան, ուր ցուցադրուած է զինանշանը: Արդեալ թուականը լրանալէն յետոյ զինանշանը իր տիրոջը կը պատկանի:

Ա. Գ. Ս. Ե. Գ.

Հ. Բ. Ը. Միտիտիէն Զօքարդուանէն կը գրեն Ա. զատարանին հետեւեալ ուշադրաւ նամակը. (տե՛ս թիւ 514.) Ազատամարտի 489 թիւին մէջ Բարեգործականի Պատը վերնագրով յօդուած մը հրատարակուած էր: Մէկ քանի թիւրիմացութիւններ կը փութամ ուղղել. - 1. Տ. Սահակ քնն. Տէր Գեորգեանը մատչուելի այդ գործին մէջ: 2. Արեւմտեցի շինութեան ամբողջական հաշիւը իր քովը ունեցողը ո՛չ թէ Եգիպտոս գացեր էր այլ պէտքով:

3. Այդ շէնքի համար յատկացուած է ոչ թէ 500 կամ 1000 ոսկի՝ այլ՝ 1500 անգլ. ոսկի, Շիւնութեան յանձնաժողովի անդամ ազանները ո՛չ թէ 500 ոսկիի հաշիւուն պատճառ եղած են, այլ Ռաբրեգործանի պատուիրակի կարգապետ պէյ Շէրիտեանի և Յակոբ Օհանեանի հրահանգով եւ հրամանով շարժած եւ շտապած են: Այս անթիւ կեդր. ժողովը դժգոհ մնաց այդ պատուիրակներէն և խնդրեց իսկուութեամբ երբոր ներկայացուց Տիգրան խան Գէլէկեանի. վերջինս կանխաւ նուիրած 1000 ոսկիին վերայ, իբրև եղբորը յիշատակին եւ ընդամենը վերկելու համար՝ 500 ոսկի ևս նուիրեց:

Այժմ որքանոցի շինութեան գործը յետաձգուած է 5-6 ամիսներէ ի վեր այն միակ պատճառաւ, որ այդքան մեծ գումարի մը ի գուր վատնուող զեղծում համարեց կեդր. ժողովը և ազաներու հետ յարաբերութիւնը խզեց:

ԿԱՐԿՈՒՄԻ ԽՆԴԻՐԸ «Արևելք» կը գրէ. Երուսաղէմի վանքապատկան մեծ արտի գատական խնդրին այս անգամ կարկուռի որդիներուն կողմէ գործեալ յուզուելը և յիշեալներուն կողմէ Պէյրութի մէջ նոյ, 10 թուականը յայտարարութիւն մը շարժաբարութեան հանուած ըլլալը Երուսաղէմի Տեղապահին կողմէ տեղեկագրուած էր Պոլսոյ փոխտնօրէն Սմբատ վրդ. ի հրահանգ տալով որ զիմէ Ազգ. Պատրիարքարան ըստուգելու համար թէ՛ ժամանակին ինչ պարագաներու տակ վերջ տրուած է յիշեալ կարևոր գտնին, քանի որ այն ատեն Պատրիարքարանի նախաձեռնութեամբ նոյն դատարարուած է. Երուսաղէմի տեղապահը կը յանձնարարէ նաև որ փաստաբաններու և ձեռննշատ անձնաւորութեանց նկատուած յանձնուել այս խնդրը իմանալու համար

թէ՛ հրապարակ հանուած այս յայտարարութիւնը վանքի համար անհրապարակ հանգամանք մը կրնայ ունենալ:

ՆՈՒՒՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ Գահիրէի Աղբարտախում Ընկ. Գործ. Ժողովը կը խնդրէ մեզմէ ծանուցանել թէ՛ շնորհակալութեամբ ստացած է հետեւեալ նուիրատուութիւնները:

Բարեկիցատակ Տիգրան փաշա տ'Ապրոի մահուան տարեգարծին առթիւ 150 զրշ. ազգ. Առաջնորդարանի միջոցաւ: Վոսեմ. Միհրան Խան Գալֆաեանէ, հանգուցեալ Տիգրան Վերթիւնի Հ. Փափազեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպատկի 97, 50, և Տիգրան Լևոն Աբիտղովեանէ, իր ամուսնութեան առթիւ 97, 50 դ.հ. ուղղ:

ԱՐԶԱԿՈՒՄ Իրանական գործի համար բանտարկուած հայերէն մէկ երկուները դարմական երաշխաւորութեամբ ազատ թողուած են, որոց մէջ է նաև Ա. Ահարոնեան, որուն համար կըսուի թէ 20,000 ռուբլիի երաշխաւորութիւն տրուած է:

ՀՐԱԺԱՐՈՒՄ Գահիրէի Բազար. Ժողովոյն նորընտիր անդամներէն մէկ երկուքը հրաժարած են եղեր, իսկ մընայեալները իրենց զինանք կազմելով գործի ձեռնարկած են: Քաղաք. ժողովին ատենապետ ընտրուած է Պաղտասարեան Խաչիկ էֆ., որ անցեալ տարին երկու զեցույ հոգաբարձութեան մէջ մեծ հմտութիւն ցոյց տուած է, ինչպէս կը վկայեն շատերը:

ԿԱՐԿՈՒՄԻ ԽՆԴԻՐԸ Այս գիւնին մէջ ալ հրաժարուածներու խորտոմներ կը լսուին: Կրտսի թէ՛ հոգաբարձութեան անգամներէն մին բաւական կլորիկ տարեթույն մը սահմանած է ինք իրեն համար և մէկ մասն ալ գանձած:

Առանց ասոր ալ, արդէն կալուածոց գիւնի ըսուած տեղը շատ բարեկարգութիւններու պէտք ունի: Ասկէ քանի մը ամիսներ առաջ արդի կալուածոց հոգաբարձութեան կարևոր անդամներէն մէկը՝ որ այն ատեն պաշտօն չունէր, հրապարակաւ կը յայտարարէ թէ՛ Առաջնորդարանի և մանաւանդ կալուածոց գիւնին մէջ gaspillage տեղի կունենայ: Հիմա՞յ որ այդ միկնոյն անձը հոգաբարձու անուանուած է կալուածոցին, արդեօք մոռցած իր գործածած բառերը, որովհետև պաշտօնի անցնելէն մինչև հիմա կատարուած կապիտալիզմներուն ո՛չ միայն առջևը առնուած չէ, այլ մաս մ'ալ վրայ դրած է կ'ըսեն, ինչպէս օրինակի համար հոգաբարձուին 300 ոսկի ամսականը. որ նախորդ ցուցակներուն մէջ չ'կար կը կարծենք:

ՄՏԱՆՈՒՄՆԵՐ

Յաջողութիւն և ձախորդութիւն այնչափ մօտ են իրարու, որչափ մօտ են ալ ու ձախ ձեռքերը. շատ անգամ նոյն իսկ իրարու կը ըսզլին:

Յաջողութեան մէջ երբ մարդ կը հպարտանայ, ձախորդութեան մէջ զլլիկոր կը մնայ: Առաքինի է այն մարդը որ այս երկու զէպքերուն մէջ հուսաբարկչութիւն կը պահէ:

Կեանքը մարդուն փորձաքարն է երկնային է այն՝ որ այդ փորձութիւններուն մէջէն զուտ ոսկի դուրս կուգայ:

ՏԵՂԱԿԱՆ

Հակառակ տեղական ոստիկանութեան լաւ կազմակերպուած վիճակին, հակառակ կատարուած ոստիկանական աշխուրջ հսկողութեան, տեղական թերթերը օրին շատ մը գողութեան դէպքեր կ'արձանագրեն: Ատոնց տեսակները թէև բազմապիսի, բայց նորանոր տեսակներ ալ մէջտեղ կելլեն: Ահա ատոնցմէ մէկը:

Երկու գողեր, որոնք տակաւին ձերբակալուած չ'լինելուն համար ազգութիւնին անմանօթ է, անցեալ օր մէկկալէի կողմերը ամայի փողոցի մը մէջ կը պահուէին և իրենց սարգի ոստայնը լարած դարմանակալ կսպասէ իւզոտ պատուաւի մը:

Շատ չանցիր, սեղանաւոր Գործու մը - սեղանաւորներուն մէջ գողմանները քիչ կըլլան - երկու տոպրակ գրկած (մօտ 80 ոսկիի ճերմակ սիւն մէնիսիոյ) հերկուպիտ. բուն կը հանգիստ, որոնք բնականաբար լինելու անուշով չ'պիտի պատուէին անցորդ հերար, այլ ուրիշ բանով մը և այդ ուրիշ բանն է եղեր տոպրակ մը փոշի, որ արծաթաբարձ սեղանաւորին աչքերուն կը նետեն, և մինչև որ անիկայ աչքերը շփելով բանալու կ'ըլլայ, արդէն իր զրկած տոպրակներն ալ անհետացած կ'ըլլան: Ոստիկանութիւնը մեծ փութով կը փնտռէ փոշին արծաթի ու ոսկիի վերածող հրաշագործները...:

Եթէ Եգիպտոսի մէջ հրաշքով փոշին արծաթի կը վերածուի, ալ ինչո՞ւ պէտք է զարմանալ որ կանա Գալիլիայի հարսանիքին մէջ միևնոյն պայմաններով շուրջ փոշիի փոխուած չէ: Տակաւին մտածողներ կան թէ՛ հրաշքի դարը անցած է. չեն ըսեր թէ գեռ նոր կսկսի կոր...:

Մ. ՊԵՏ ԳԵՐԻՏ Արդէն ծանուցած էինք ազգայնականներու պետ Մուհամմէտ պէյ մէրիտի վեց ամիս բանտարկութեան գատապարտուելը: Մէրիտ պէյ իր երկու փաստաբաններուն միջոցաւ վերաքննութեան դիմած էր, և շարաթ օրը դատարանը լսեց մէրիտ պէյի փաստը:

Յ. Յ. ԱՇՐՔԵԱՆ ԵՂԲԱՐԲ ԵՍՄԱԿԱՏԱՆ ՖԷԿԿԱԼԷԻ ԶԻՂԻՆ ԶԻՇԳ ԳԻՄԱՅԸ

Պատիւ ունին ծանուցանել արդոյ հասարակութեան թէ՛ իրենց նախկին վաճառատան մէջ այս անգամ հաստատուած են վաճառակաւորութեան ուրիշ նոր ճիւղ մը, արդար իւրի, ձիթալիւղի, աճառի ևն:

Ապրանքներու մաքրութեան և զննելու չափաւորութեան մասին ամեն վստահութիւն կը տրուի իրենց զիմող յաճախորդներուն:

Անգամ մը միայն վերալիչեալ ապրանքներէն զնոյնք՝ ըստ անձնայնի գոհ մնալով, ապահովապէս միայն յաճախորդ պիտի ըլլան:

տարանները և Ընդհ. Դատարան պին մէջբերուածները: Դատարանները կէս ժամ խորհրդակցութենէ մը յետոյ յայտարարեցին թէ՛ ուժը օր յետոյ պիտի արձակեն իրենց դատաւիճիւրը: Ունկնդիրներու բազմութիւն մը կար թէ՛ բայց ո՛ր և է անկարգութիւն տեղի չունեցաւ բնաւ, հակառակ հսկող ոստիկաններուն սակաւութեանը:

ՎԱՅՐԱԳ ԱՂԱԿԻՆ Երուսաղէմի մէջ ազախին մը իրեն խնամող յանձնուած քանի մը ամսուան փորձիկ մը խնդրելէ յետոյ իմաց տուած է տեղեկներուն: Ինչքէ փոքրիկին յուսահատ հայրը կասկածելով ազախնոյն վրայ ոստիկանական միջամտութեան դիմած է, որ յետ քննութեան ոճիւրը հաստատուելով ձերբակալուած է ազախինը և հարցաքննութեան ենթարկուած:

ՅՈՒՍՈՒՆԱՏ ՄԸ Հէլուանի հրէից գերեզմանատան մէջ, ուր շատ մը ընտանիքներ իրենց ննջեցեալներուն յարգանք մատուցանելու համար կը գտնուին եղեր, յուսահատ մը թէ վրովէրի զնգակով մը անձնասպան եղած է, ներկայիցը մեծ շփոթութեան մատնելով:

Անձնասպանը յոյն մէ եղեր որ Հէլուանի իր բարեկամներուն այցի գնացած է: Գրպանէն ելած անըտորադիր թուղթ մը, որուն մէջ կըսէ եղեր թէ՛ իր հայրենակիցներէն լքուած ըլլալով կեանքէն ձանձրացած է և անձնասպան կ'ըլլայ:

Վայելի (Ապպախիյէ) բնակող գերեզմակ մը ամիսներէ ի վեր ժառանգ մը ունի եղեր, որ իր վստահութիւնը գրաւած է, այնպէս որ իր բացակայութեան դարմարկը անոր կը յանձնէ: Ան եալ օր սակայն ծառային փորձը կը մանէ սատանան և դըրամարկիցին մէջ գտնուած պանգնութիւնները առնելով կաներկութեանայ և տակաւին գտնուած չէ:

ՍՏԵՓԱՆ ԵԱԳՈՒՊԵԱՆ ԿԱԶԱԳՈՐԾ

Թէ քաղաքիս և թէ գիւղերէն կստանանէ կահագործութեան վերաբերեալ ամեն տեսակ յանձնառութիւնը: Գոհացուցիչ պայմաններով, մաքուր և առաջնակարգ գործ: Դիմել Շարէ էլ Պէյնտաք (Խալի) թիւ 41 իր գործատեղին:

ՕՈՐՁՏԻ - ՊԱԳ

Սոյն վաճառատունը Եգիպտոսի ամենէն արժան ապրանք ծախող վաճառատունն է:

ՓՈՒՔՐԱՆԱԿԱՆ ՎԱՅԱՌՈՒՄ Վաճառատան մէջ կը գտնուին ամեն տեսակ ձերմակեղէն, բրդեղէն, բամբակեղէն և մետաքսեղէն ապրանքներ, կարճ և երկայն գուլպաներ, ֆանելայ, քաշ-քոսէ, այրերու կենտրու և տղոց յատուկ զգեստեղէններ, պլուզներ, ժիւբեր, ժիւրներ, բենուտներ, թոսէներ, թաշկինակներ, ձեռնոցներ, հովանոցներ, անուշահատութիւններ, դանակեղէն, մարտիկեղէն ատարկաներ, ճամբորդութեան վերաբերեալ գոյքեր, ատանին և խոհանոցի սպասանք, լամպաներ, Թօ. հաֆիլէ, ժանեակներ, պորտուր, մոմալի, լինէլու, ժամացոյց և ուրիշ անպարտաւորութիւններ:

Սոյն վաճառատունը անցեալ Շարաթ օգոստոսի կար, սակայն Տնօրէնութիւնը իր յաճախորդներուն գոհացում տալու համար, պէտքը զգացած է զայն մինչև ամսոյս 11 շաբաթակալ, Առիթէն օգտուեցէք:

Տեղւոյն լեզուն ազգի չ'գիտցողներուն համար զիւրութիւններ կընծալուին հայ պաշտօնեաներու շնորհիւ որոնք՝ սանկրէն ալ կը խօսին:

ԱՐԿՈՒԿԻՉ ՕՆԵԿ ՆԻԿՈՂՈՍԵԱՆ ՇԱՐԷ ԱԳՏ - ԷԼ - ԱԶԻԶ

Մաքրութիւն, ճշգրտութիւն և գիւրամատչելի գին: Ահա իր նշանաբանը:

Դիմեցէք անգամ մը միայն փորձելու համար, և այնուհետեւ միշտ պիտի փնտռէք զինքը:

ՄԱՆՏԻՐՈՍ ԹԱԴԵՍԵԱՆ ԴԵՐՁԱԿ ՎԱՅԱՌԱԿԱՆ

Շարա Սահա, Օռօզտի Պաքի նորակաւոյց վաճառատան մօտ թիւ 11

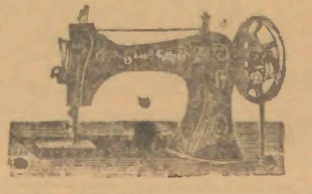
Անոնք որ ճաշակաւոր գոսթիւս մը ունենալու համար զանազան տեղեր գիտած ու գոգոն մնացած են, թող անգամ մը մեր վաճառատունը այցելեն. պատրաստ եմ իրենց հետ պայմանաւորուել որ՝ եթէ իրենց յանձնարարութիւնը գոհացուցիչ չ'գտնեն, կանխավճարը ամբողջովին ետ պիտի ստանան:

Այս պայմանը ճաշակաւոր հագուելու փափաքողներուն համար, նըպատուաւոր տարթ մը պիտի ըլլայ: Ապառիկ ապագրանքները նկատուողութեան չեն անուէր, և անոնք որ ինձի կը գիտեն, գիւրաւ կրնան ըմբռնել պայտիկին տարբերութիւնները, թէ գործի մաքրութեան և թէ գիւնրու մասին:

ՄԱՆՏԻՐՈՍ ԹԱԴԵՍԵԱՆ 147 - 175

Հայկական վիճակահանութեան շահող թիւերը տեսնել շորորդերուն մէջ:

Աղբարտախում Ընկերութեան կնիքը չի կորց լիթՍՊԱՆԵՐԸ անվաւր կը նկատուին: ԴՅՐԹ. Թիրաք տեղի պիտի ունենայ կուսն Գաֆէ Շիշայի մէջ Մարտ 12ին կիրակի երեկոյին:



ԿԱՐԱՊԵՏ ԳԱՍԱՊԵԱՆ

ՇԱՐԱ ՄՕԶԱՄԻՏ ԱՍ, ՏԱՐՊ - ԷԼ - ԷՆԱԳԱ ԹԻԻ 1 ԿԵՒԵ ԵՎ ԿՈՒՂՐԱՄ ՄԶԿԻՐԻՆ ԶԻՇՏ ԴԻՄԱՅ

Երկար տարիներ կարևոր տուններու մէջ աշխատելով փորձառութիւն ստանալի յետոյ, այժմ իր սեփական վաճառատունը ունի, ուր կը վաճառուին թէ՛ նոր և թէ՛ գործածուած կարի մեքենաներ ամեն տեսակ, միշտ առաջնակարգ մաքրիզաններու ապրանքները ընտրելով կը գնէ կամ նորերու հետ կը փոխանակէ կարի հին մեքենաները: Իրմէ գնուած նոր մեքենաները հինգ տարի ձրի կը նորոգէ: Նորոգութեանց համար երբ պէտք ըլլայ յաճախորդաց տունը կայցելէ և իր կատարած նորոգութիւնները տարիներու համար կ'երաշխաւորէ: Կը վաճառէ նաև ամեն տեսակ կապի վառարաններ և ատոնց նորոգութիւնները կ'ընէ անմրցելի յաջողութեամբ և զիւրազանի: Իրեն զիմող ընտր յաճախորդներն ալ գոհ պիտի մնան:

# ՄԵԾ ՎԱՃԱՌՆՏՈՒՆ ԾԻԱԽՈՏԻ

## ԵՒ ԸՆՏԻՐ ՍԻԿԱԲԵՐՆԵՐՈՒ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

ՎԱՃԱՌ - ԷԼ - ՊԻՐԲԷ ՓՈՂՈՑ ԷՕՁՊԷՔԻՅԷ



Արևելեան ընտիր ծիախոսներէ պատրաստուած թարմ սիկարէթներ անմրցելի ածան գնեցող ունենալու կամ վայելելու համար, ամէն անգամ և ամէն տեղերէ առնելի պէտք է նախընտրել մեր վաճառատունը :

Սաջնակարգ տեսակներէ եւրոպական սիկարէթներու լաւագոյն զանազանութիւնները գտնելու համար հարկ չ'կայ հոս ու հոն ժամովաճառ ըլլայ յուս. բաւական է անգամ մը անպատճառ այցելել մեր վաճառատեղին :

Պարսկական ամենաբնորոք թէմպէքիի այլ և այլ տեսակները բացի մեր վաճառատունէն, ուրիշ տեղերէ գնելը պարզապէս սխալի է :

Մեր վաճառատունը վերջապէս, զիններու ածանութեամբ, տեսակներու բազմազանութեամբ ու ճոխութեամբ և այլ ամէն տեսակէտներով, և մասնաւոր գործածել որոշած ապրանքներուն թարմութեամբ անմրցելի է, որուն անժտութիւն ապացոյցներէ՝ մին ալ զարգացած եւրոպացիներէ օրըստ-օրէ մեծ բանակութեամբ և սուտար թուով եղած յանձնարարութիւններն են :

### ՍԵՓԱԿԱՆՍԵՐՔ

Ն. ԵՒ Ա. ՀԱՃԻԹԵՆ ԵՂՐԱՐՔ

ՅԱՏԿԱՆԵՂ ԻՐԵՆՑ ՎԵՐԱՊԱՀՆԱԼ Է :

Ն. ԵՒ Ա. ՀԱՃԻԹԵՆ ԵՂՐԱՐՔ

### ԳՐՊԱՆԻ ԲԱՌԱՐԱՆ

ՅՈՒՆՍԵՐԷՆ - ՀԱՅԵՐԷՆ

Այլևս հարկ չ'կայ մեծամեծ գումարներ վճարելու մտանոտայ բառարանի մը գնման համար : Զարգարեան Գրատունը լրացուցած է այդ պակասը, եւ ծանօթ ֆրանսագէտ Միլանի Էֆէնտի Յովհաննէսեանի ճեղհնակութեամբ ձեռնարկած է հրատարակելու գրագին բառարանի մը օր իր 640 էջերուն մէջ կը խտացնէ 30.000 բառ եւ ոճ :

Այժմէն գնել ուղղութեամբ պիտի վճարեն միայն 10 զրշ. բոստով 127 Տպագրութիւնը լրանալով գրքերը իրեն տեղերուն պիտի յանձնուին անգլիական օճով կազմուած մինչեւ նոյնմեր ամսոյ վերջը : 10 Կատի բաժանորդ գտնողին մէկ օրինակ նուեր կը տրուի :

Իրմէլ Զարգարեան Գրատուն 4, Պոլիս Զարգարեան Թիւ 24-26

### ԱՂԱՏԱՄԱՐՏ

ՕՐԱԹԵՐՔ

Բաժնեգին, տարեկան Պոլիս 75 զրշ. գաւառները 100, ամերիկայ 6 տոլար, ուրիշ երկիրներ 30 ֆր. ԱՂԱՏԱՄԱՐՏ Շարքարթըր Պոլիս 20 զրշ. գաւառները 25 արտասահման 6 ֆր. Rédaction du Journal Arménien AZATAMART Péra hamal bachi Constantinople

### ԱՐԵՒԵԼԷ

ՕՐԱԹԵՐՔ

Բաժնեգին, Պոլիս 100 եւ գաւառները տարեկան մէկ օսկի Ամերիկայ 6 տոլար, արտասահման 35 ֆր. Հասցէ Rédaction du Journal Arménien ARBEVELK Galata Constantinople

### ՄՇԱԿ

Բաժնեգին Ամերիկայ 6 տոլար եւրոպայ 30 ֆր. Պարսկաստան 10 ռուբլի, Թուրքիա 120 զրշ. Հասցէ Rédaction du Journal Arménian MSHAK Tiflis-Caucase

### ՍՈՒՐԷԱՆԻՅԷ

Իրական, Բաղրապակաւ, բառարանական և Առեւտրա-արդիւնաբերական անկուսակցական անկախ լրատագիր Սուրբանի կը հրատարակուի շաբաթ երեք անգամ, Թարագիր Աստ. Երեցեան Սոյն թերթին կանոնաւոր հրատարակութիւնը ապահովուած է թիֆլիզի առաջնակարգ վաճառականներէն Պ. Գէորգ Մոյսիսեան Ձիլինգարեան : Բաժնեգին տարեկան 7 ռուբլի Հասցէ Rédaction du journal Arménien «SOURHANDAK» Tiflis-Caucase

### ՔԱՂՕՍՎԷՊ

Բաժնեգին 10 ֆր. 4 ռուբլի, տոլար, 50 զրշ. Հասցէ Rédaction de la Revue PAZMAVEB St. Lazar Venis (Italie)

### ՀԱՆԻԵՍ

Քաղաքացիական և Կանխիկ Տարեկան 15 ֆր. = 6 ռուբլի Իրական լրատագիր 1,50 Եր. 70 Կ. Իրմէլ Rédaction de la Revue HANDES AMSORYA (Autriche) VIENNE

# Հ Ա Ր Ի Զ Ո Ն

ԲԱՅՑԻԱԿ Ե ԲԱՅԱՆՆՈՐԳԱԳՐՈՒԹԵՐՆԵ

ԻՅՈՒ ԹՈՒԹՅՆ

ՀՈՐԻԶՈՆԸ

Հրատարակուելու է մօտ աշխատակցութեամբ  
ՀԱՁ. ԱՂԱՏԱՐ, ՅՈՂՁ. ԹՈՒՄԱՆԱՆԻ ԼԷՕԻ ԵՒ ՇԻՐՎԱՆՁԱԴԻԻ  
Բաժնեգին՝ տարեկան Պարսկաստան 10 ռուբլի. Թուրքիա 120 զուրշ. Ամերիկայ 6 զուրշ. Եւրոպայ 30 ֆրանգ.  
Rédaction du Journal «Horizon» Tiflis (Russie-Caucase)

### ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ի նպաստ Ազգաստիւնի Ընկերութեան  
75 ԵՐՈՐԻ ԹԻՐԱԺ  
Գաճիկ 5 Մարտ 1911  
ԿԻՍԻ ԳԱՅԷ ՇԻՇԱՅԻ ԱՌՁԵԻ  
Շահող թիւեր  
ԱՌԱՋԻՆ ՊԱՐԳԵԻ

3704	Ղուշ Ողջ	8000
14890	, ,	800
16508	, ,	400
20735	, ,	400

2ՉՕ Ղ. Ո. շահող թիւեր  
446 28644 20303 8182 26392

80ական Ղ. Ո. շահող թիւեր

1007	1146	1604	1783	2043	2100
2143	2966	3387	3516	4447	4883
5090	5930	6171	6475	6551	6703
6977	7019	7816	7903	8001	8356
8625	8886	9080	9546	10326	
10527	11589	12165	12362	13035	
13634	15378	16057	16688	17298	
17578	18339	18409	18611	18705	
20360	20890	21718	22038	22155	
22314	23916	24651	24675	25088	
25299	26937	27032	27326	27407	
28010	28219	28295	28524	29831	
		29928			

Մանօթ. - Կէս բոսովի առանձին ներկայացուած առանձին արժէքէ զգալի է եւ չի վճարուիր :

### ԵՂԻՇԷ ՓԱՄՊՈՒՔԱՆԱՆ

Թէ՛ պատի եւ Թէ՛ գրգռանի օրագրողներ, ինչպէս նաեւ Ազգ. Հիւանդանոցի սիկարի թուղթերէն մեծաքանակ եւ փոքրաքանակ գնելու համար պէտք է գրիմը Եղիշեանի միակ ներկայացուցչին, Ի Շարէ Ապտ-էլ-Ազիզ թիւ 5 վաճառատունը :

### ՀԻ՛ - ՀԻ՛ - ՀԻ՛

Ազգային Մարտիկներ  
Արտօնատէր Գր. Թորոսեան  
Վարչական գործերու համար գիմել Միկրոյի Գէշիշեանի  
Հասցէ՝  
Rédaction du Journal Hi-Hi-Hi Avenue Sme Porte No 54 Constantinople

### ԲԻԻՊԱՆԱ

Տասնօրեայ Դասաւթներ  
Բաժնեգին թուրքիա 20 զրշ.  
արտասահման 6 ֆր.  
Հասցէ՝  
Rédaction du Journal «Bythania» (Asie-Minore) Yzmit

# ՍԻՆԿԸՐ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԵՒ ՄԻԱԿ ՆԵՐԿԱՅՈՒՑՈՒՄԻ Ժ. ՆԱՅՏԻՆԿԷՐ

Պալատի փողոց. Խաչնէտարի սեփականութիւն, Պրիսթօլ Օթէշի ճիշտ գիմաց Գաֆէ Տր Լա Պուրսի կից  
ՀԻՆ ԵՒ ՆՈՐ ԱՇԽԱՐՀՆԵՐՈՒ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ ՄԱՍՆԱԺԻՒԴԵՐ ՈՒՆԸ

Աշխարհի ամենէն լաւագոյն կարի մեքենաները Սինկըրներն են եւ ասոնցով մինչեւ ցարդ 17,000,000 ծախուած է :

400 և աւելի վիայական եւ մեխանիկ վարձատուած, երաշխաւորուող մեքենաներ,

ԱՄԵՆԷՆ ՄԵՆ ՎԱՐՁ ԱՏՐՈՒԹԻՒՆԸ  
ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՅԱՆԱԿ  
Փարիզի 1900 ի Տիեզերական արուեստանախնային մէջ ստացած է ՎԱՌՄԱՅՈՒՑՈՒՄ ԲՐՈՒՍԻՆԸ  
ՎԱՅՐԱՅՈՒՑՈՒՄ ԱՐԿՈՒՆԻՒՄ  
ԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ԱՐԿՈՒՆԻՒՄ  
ՀԱՅՐԱՅՈՒՑՈՒՄ Ե. Բ. ՆՅԵՎԱԿԱՆ ՏԱՆ



Ձրի դասեր և նորոգութիւններ, Սինկըր մեքենաներ համար, յաճախորդատուններուն մէջ :  
Վճարմանց դիւրութիւն  
Փոխանակութիւն հիներու եւ նորոգութիւն ամեն կարգի մեքենայից

Գին 20 ՓԱՒՈՐ

# ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ

ՄԻՆԵՐԸ ՀԱՆԴԵՐԸ 2ՎԱՍՏԱՆԻՆԸ ՕԳՏԱԿԱՐ ՄԻՋՈՑԸ  
Միաստան հաճոյքի համար կը ծխուի. շատեր սակայն իրենց առողջութիւնը կը խանդարեն գործածելով կարգ մը սիկարի թուղթեր՝ որոնք կը զորացնեն ու կաւելցնեն նիքթիի ազդեցութիւնը և սիկարին ծայրը դառնութիւն կը հաւաքեն, Արդ՝ ձխելով հանգերը չ'քնատուելու իբր միակ դարման կը յանձնարարենք առողջութեան նախանձանդիր ծխողներուն այսուհետեւ գործածել միմիայն « Ա. ԱՆՄԵՆԱՆ ՂՈՆՆԻԿՈՒՄ ԸՆԿԵՐՈՒՄԵԱՆ » Պօլսոյ մէջ հրատարակ հանած և այնքան մեծ ընդունելութիւն գտած՝ ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ ՍԻԿԱՐԻ ԹՈՒՂԹԸ՝ որուն ուրիշներու վրայ ունեցած գնահատելի և օգտակար առաւելութիւնները ճանչնալու համար բաւական է միայն անգամ մը փորձել և համոզուիլ թէ արդարեւ՝ 1. Զուտ գաղղիական ընտիր տեսակէ կը բաղկանայ. 2. Բոլորովին կանհետացնէ նիքթիին. 3. Սիկարին ծայրը դառնութիւն հաւաքելէ զերծ կը պահէ. 4. Բնաւ չ'մարի ու չի սենար. 5. 150 թիւթերէ բաղկացեալ ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ առողջապահիկ սիկարի թուղթին պրակները կը ծախուին 10 ֆրանկ փոստեցէք ամեն ծխողաճառներու ձեռք և գործածել. ցէք միայն « ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ » սիկարի թուղթը, և թէ կը փափաքէք ձխելով հաճոյանալ և սակայն չ'քնատուիլ երբեք : Տուփերէն տարբ. առ հարիւր կը պարունակեն աւթիւթի և խիստ պիտանի ու էրներ. բացուած տուփ մընդունիք Միծաքանակ գնորդներու զգալի զեղջ. յանձնարարութիւնը կը կատարուին արագ և խնամովի Ձրի նմոյշ : Միակ Գործակատարք բնահանուր եղիպատի Ս. ԵՒ Վ. ԲՐՈՒՍԵԱՆ ԵՂՐԱՐՔ  
Բաղիպ փառչ փողոց թիւ 48 Աղէքսանդրիա

# Տ Պ Ա Ր Ա Ն « Ա Ր Շ Ա Լ Ա Յ Ս »

Իրիտու, Թուրքու, Հանդեսներու, Պոչիտներու, Նամակագրութիւններու, Անկորներու, Վաճառականական շեռներու, Այցեխարտերու, Մանուշկներու, և Հայերեմ, Անգլիերեմ-ժրաններեմ, Իսայերեմ, Յունարեմ, Արարերեմ չեզուններով սպազրակաւ յանձնարարութիւններու համար պէտք է դիմել ԱՐՇԱԼՈՍ Տպարանի՝ յանձնալ եւ ճաշկատար սպազրակաւ ունենալու համար : Զինկոններու սպազրակները ամենամեծ յանձնով կը կատարուի և մեծատու աճի չ'կան յանձնարարութիւն ալ կրնողներ, ըլլա՛յ բաւարարական ըլլա՛յ վաճառականական : Եղած յանձնարարութեանց գումարին կէսը կանխիկ չի վճարուածները նկատուածներ չեն առնուի :